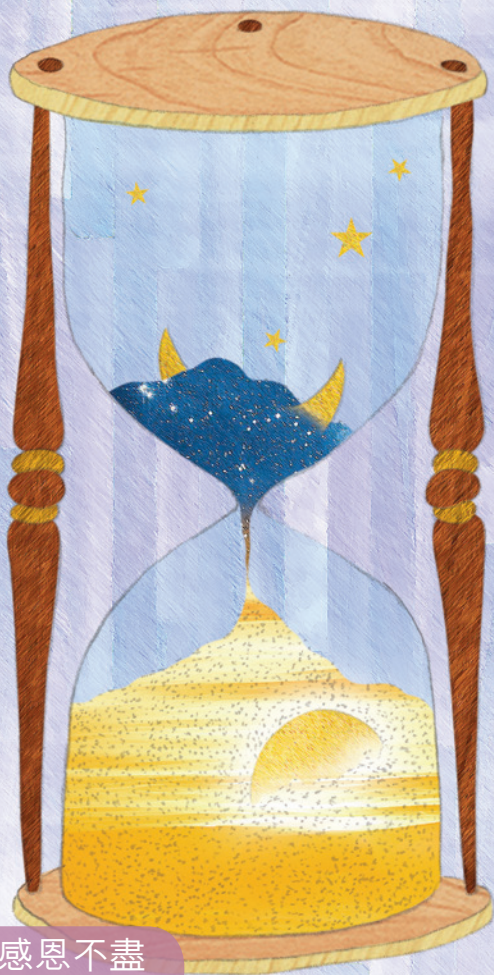


645

第55卷・第1期

中信

與你一起反省人生・剖析問題・探索出路



/ 回首來路，感恩不盡

/ 電學之父法拉第

/ 三個陷阱

回首來路，感恩不盡 / 王珏 / 1

我在緬甸做過襯衣、鋼窗、橡膠生意，後移民加拿大，現90多歲。回首來路，愈發確定人生最大的福氣就是認識主耶穌，罪蒙赦免，得享永生。

我被釋放了！ / 蘇朝雄 / 8

我從小就做致富的美夢，19歲在家鄉發展事業，但每次都以失敗收場，後因被損友利用去賣瘋藥而坐牢。

從糊塗到確信 / 杜燕妮 / 10

信耶穌後仍有同學問我借功課抄襲，我答：「我不能借給你抄。有不明白的地方，我們可以共同研究。」

電學之父法拉第 / 周鐵樓 / 12

電學之父法拉第說：「貧困是上帝所賜的福，不是咒詛，反使我們一家人更親密。」

三個陷阱 / 李作言 / 18

上帝保守我沒有跌入逃稅、行賄、色情這三個陷阱。

但願亡靈在天堂 / 錢志群 / 16

作文一百分 / 方華 / 24

沒有人喜歡被批評 / 白衣 / 封底



P.1



P.10



P.12



免費下載「中信Light」

成為你追求信仰的好夥伴！



歡迎到「香港中信」Facebook專頁

創刊於一九六二年 創辦人 / 王永信

主編 / 馮文莊

編輯 / 蕭馬錦華 陳童樹堃 余黃國凱 錢志群 許徐春華

文字編輯 / 陳喬亞男 王鋒 設計、插圖、印製 / 濛一設計坊

香港中信總幹事 / 黃劉雅壁 發行：香港中國信徒佈道會有限公司

地址：香港九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心9樓 電話：(852) 2810-9933 傳真：(852) 2868-3212

電郵：lit@ccmhk.org.hk 網址：www.ccmhk.org.hk



智能手機即上

歡迎網上瀏覽
各期《中信》月刊

本刊不收訂費。歡迎索閱、轉介及捐助印刷費。 作者文責自負，立論不代表本刊。 版權所有，如欲轉載，請來信申請。

美國 / 姜武城 / 1269 North McDowell Blvd., Petaluma, CA 94954-1133 U.S.A. 台灣 / 簡春安 / 台灣台北縣241新北市三重區興德路

123-7號2樓 澳洲 / 康駁業 / P.O. Box 971, Parramatta, NSW 2124, Australia 泰國 / 陳國輝 / 27/3 Yenakat Lane 2, Yanakat Road,

Yanawa Bangkok 10120 Thailand 新加坡 / 許順明 / No. 18 Boon Lay Way #08-140 TradeHub 21, Singapore 609966

加拿大 / 簡穎湘 / Crystal Mall, 2nd Floor, 4533 Kingsborough St., Burnaby, B.C., Canada. V5H 4V3

澳門 / 李妙如 / Calçada Do Gaio 2D, EDF Chi On, R/C, Macau 哥斯達黎加 / 薛鄭詠欣 / Apatado 528-2350, San Jose,

San Francisco de Dos Rios, 10106-2350 Costa Rica 新西蘭 / 萬廣祥 / P.O. Box 76028, Manukau City, Auckland 2241, New Zealand.

CHINESE TODAY (ISSN 1045-6147), Vol.55, No.1, Jan., 2016. Published monthly by CCM Christian Mission Ltd.

9/F, Win Plaza, 9 Sheung Hei Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong. Printed in Hong Kong.



回首來路， 感恩不盡

王珽

1918年我生於上海，父母有四個孩子，一家六口靠父親一人出外工作，生活艱難。長大後經濟條件雖已改善，我仍保持節儉的美德。我跟太太第一次二人出外吃飯是我們結婚60週年那天。

高中畢業後，我分別獲上海同德醫學院、吳淞商船學校和海軍學校錄取。最後我選擇入讀海軍學校，因既不需付學費又可報國，並可減輕年邁父親的負擔。很可惜，後來因胃出血被迫退學。



作者與太太

我們在昆明中華基督教會結婚，
並每週參加崇拜及聚會，
但未真正認識主耶穌。



作者與太太

康復後經親戚介紹，白天我在一家瑞典軸承公司工作，有收入補貼家用，晚間在滬江大學讀建築系。日軍侵華後，父親一個人在上海，因此我也留下來陪他。當日軍進入租界後，公司所有貨

物被日軍接收，無法營運，工人全被遣散。恰在這時，上海證券交易所招考職員，我幸運被錄取，一直工作到抗戰勝利；接著軸承公司又復業，我便回去工作。因公司人手不足，經常加班，所以收入不錯。

那時我結識了現在的太太，兩年後，1947年我們在昆明中華基督教會結婚，並每週參加崇拜及聚會，但未真正認識主耶穌。

1948年我從香港進口罐頭食品及單車等到昆明，同時也與朋友合作經營鞣革工廠。1949年有朋友經昆明回台灣，那時局勢已不太好，他建議我們隨行。由於當時太太懷孕，我也無法馬上結束在昆明的生意，所以把手上所有美金存在台灣的朋友那裡以防萬一。同年11月兒子出生，12月省主席羅漢政變，局勢不利經商，我們決定結束一切生意，前往緬甸求生。

離開昆明

想去緬甸也不容易，先要取得離境證。有兩位

朋友一定要我加入華聯會，令我感到莫名其妙。後來才知道，要有華聯會會員證才能取得離境證。還有一件事更讓我看到上帝的引領及幫助：之前妻子突然去學會計，與一位同學成為好友，後來我們的離境證就是透過這位好友獲得簽發的。

其次是錢財的安排，當時的銀行不接受匯款去國外，帶在身上極不安全。唯一的辦法是透過當地商號匯去，但當時是沒有收據和文件的，只憑口頭承諾。我們經一位同學介紹，把錢委託一家商號辦理，條件是把這位同學一家帶到緬甸。

感謝上帝，1950年7月底我們平安進入緬境，暫時住在一個草棚中，等候有人帶路。住了約三個月，一天晚上，同行的同學喝得酩酊大醉，高聲對他太太說，明晨要去孟德里提取我的匯款。這話被我聽到了，當晚我立即與匯款商號駐該地的負責人商量，禁止任何人冒領。隔了一天早上，同行的同學悄悄離去。上帝保守了我們的財產！

生產襯衣

後來有一天我在街上遇見一位在



作者與太太

昆明認識的朋友陳君，他把我一家帶到仰光。到達仰光後，我去見一位透過陳君介紹的朋友時，發現自己唯一的襯衣破了，而市面上居然沒得賣。所以當這位朋友問我在仰光有甚麼計劃時，我便說想開設一小型襯衣廠。他提議不如由他出資，開一間大型襯衣廠，管理、技術、物料、生產等事務由我負責，日後賺到錢與我平分。感謝上帝，不論引進外國機器、輸入人才、找化學原料做襯衣膠領等，上帝都與我同在，凡事順利。我原本只計劃買兩三架縫衣機，由太太帶著幾個女工做個小本生意，豈料最後竟接獲緬甸政府縫製2,500套警察制服的標書。可惜等到一切上了軌道生意蒸蒸日上時，卻發現中間有人做事不誠實，我不

壞事都變成美事，危機化作轉機。
感謝上帝看顧我，

能苟同，於是退出了這個仍賺錢的生意。

鋼鐵工程

戰後的緬甸百廢待舉，樓房等紛紛等候維修、建築。當時人們都以昂貴的柚木做門窗，我想，若用較便宜的鋼窗，成本豈非可以減低？於是，我找人做了一扇鋼窗樣板，拿到聯合國協助緬甸的復建委員會自薦推銷。他們的主管很驚訝緬甸也有這種技術，更承諾我若能生產標準尺寸，日後便可使用我生產的鋼窗。我聽得很興奮，隨即寫信給我在台灣的朋友，請他把我之前寄存在他那裡的錢匯來應急。感謝上帝，朋友是個遵守承諾的人。他託親戚把錢帶來，我因此也認識了他的親戚，一位當時在仰光的大建築商。他聽說我想製造鋼窗，也覺得有前途，建議我先承辦他建築工程的鐵工，儲蓄本錢，稍後再生產鋼窗。我接納了他的提議，先替他做，然而我花錢購買材料及支付工人薪金，他卻拖欠我應得的錢。我不得已寫信給台灣的朋友告知實情，幾經轉折，才由朋友的妹妹償還。

橡膠生意

在辦鐵工廠時，經人介紹我替一位橡膠廠老闆造一架橡膠混合機，樣式、性能要和他廠內使用的一樣。他先付訂金，說明交貨後付清餘款，可是交貨以後，他不但拖著不付，還推說機器不好，更出言恐嚇，這使我很不服氣。為了證明我造



的機器沒有問題，我又造了一架相同的橡膠混合機，想自己開一間橡膠廠。但談何容易？找地建設廠房和買橡膠原料也不是一朝一夕的事。廠房蓋好後，我又自行安裝各種生產機器及製作橡膠的模型。回想過去，不論在上海或昆明，我從未動手做過任何機器，若不是受騙辦鐵工廠，今天怎能不假手於人，親手包辦廠內的各種大小機器呢？感謝上帝看顧我，壞事都變成美事，危機化作轉機。

一天太太在菜市場遇見當初帶我們到仰光的朋友陳君，太太見他腳上穿著一雙新型的日本橡膠拖鞋，便向他要，他還即時帶我太太另外買了一雙新鞋。那雙日本拖鞋又輕又挺直，與一般的橡膠完全不同，在仰光從沒見過，我也不知如何製作。於是便到圖書館找資料，但找不到。感謝上帝，讓我忽然想起在做襯衣廠時認識的化學原料供應商，於是便帶著那雙拖鞋去找他。他看後竟然說，他曾親手在實驗室內做過這種膠，更可以請英國總公司寄些化學原料來試做一個樣板給我。感謝上帝！試做成功。於是，我訂購該原料，數月後運抵，但海



作者

關不准提貨。

大約三個月後的一個星期六，我在報攤買了份英文報紙，真想不到，就在報紙不起眼的分類廣告中，看到仰光海關要拍賣一些過期未提的貨品，而我進口卻不准提取的化學原料竟在拍賣名單內。週一早晨我便透過之前委託的報關行，提回我的原料。雖有了合用的化學原料，但還要添置別的機器和原料，這些都需要錢，而當時我已沒有甚麼可抵押借貸的了。

就在這時，一個很久沒見的朋友突然上門看我，談話中提到彼此的近況，也談到當時我在生意上的困難。這位朋友竟即時在袋中拿出3,500元現金給我應急，更說明不必急著還。當我有需要時，有人突然上門，口袋裡還懷著巨款，而且主動借給我，這



作者與太太在老人院

難道是巧合嗎？我相信是上帝的預備。上帝是我的避難所，是我的力量，是我在患難中隨時的幫助（參詩篇四十六1）。

生產微泡橡膠拖鞋的生意順利，但亦因此招來橫禍。一天有兩個人突然來見我，還沒開口，其中一個便拿出手槍放在桌上，說他們是泰北游擊隊的人，需要我的資助。我看出他們是本地流氓，威脅我要給他們錢。恰在那時，有幾個工人進來，那兩個人見勢不妙，便收槍離去。後來那兩個人因犯其他事而被下到監裡。主是信實的，祂保護我們脫離惡者（參帖撒羅尼迦後書三3）。

虛空的虛空

1959年緬軍執政，掌管大小一切事宜，銀行的保險箱也被查封。他們

發現我太太的保險箱內有19美元，便說她私營外匯，充公款項。過了數月，又以私藏外幣罪名罰我太太緬幣70餘元。再過數月，太太又接獲法院驅逐出境的命令。透過律師奔跑，驅逐令一再延期，我們知道處境不妙，決定賣掉工廠走為上策。但是，買家壓價過低，我們便擱置這事。這時，一個臭名昭彰的移民官找上門，說要捉拿非法入境仰光的華人，請我們舉報。這下子我們真的痛下決心，把這賺錢的生意賣掉。我們在1960年12月20日簽約，想不到就在同一日，因為周恩來到訪，緬甸政府為表示友好，取消了驅逐大部分華人出境的命令，我太太的名字也在其中。得知這事，我們既懊悔又嘆息，怎會這麼快就賣掉了大有前景的生意！

數月後，當我仍為賣掉生意和損失金錢的事耿耿於懷時，緬甸政府又突然下令，把所有工商業全部收歸國營——沒有分文賠償！至此我們不得不低頭感謝上帝的恩典。若不是數月前把工廠賣掉，如今我便身無分文，恐怕信心軟弱的我要發瘋了！

賣掉工廠後，我們搬到教會附近居住。我義務到教會幫忙，星期天除

接送人到教會外，還為牧師傳譯。主耶穌說得對，施比受更為有福。在幫忙傳譯時，牧師所講的每一句話我都必須留心聽，這樣上帝的道就一句一句深入我心，使我明白我所信的不只是一個教人行善的宗教，而是創造宇宙的獨一真神；為罪人道成肉身的耶穌基督。我是罪人，需要耶穌基督拯救。感謝主耶穌為我降生，為我釘死，洗淨我的罪，並且從死裡復活，使我因相信祂而成為上帝的孩子，不致滅亡，反得永生。

這期間，我一邊修讀機械工程，一邊申請移民。1966年9月順利移民加拿大。對新移民來說，找工作是一件很難的事。感謝上帝，透過一個弟兄提示，加上之前做橡膠的經驗，我很快找到一份相關工作。不過這時身體對橡膠內的化學原料開始敏感，渾身發癢，無法入睡，只得另找工作。太太建議我先休息，一家的生活由她擔起。一次，我在陪太太到人力中心找工作時，看到加拿大漁業研究所的招聘，就去應徵並被錄取。後來這個研究所轉為公營機構，我也順理成章成了公務員，工作直到退休。

如今我活到90多歲，回首來路，愈發確定人生最大的福氣就是認識主耶穌基督，罪蒙赦免，得享永生。我深深感謝上帝賜我一位賢慧的妻子。每次遭遇挫折困難，她總是在我旁邊，不但默默支持，還主動挑起一家的生活擔子，使我無後顧之憂，得以重新計劃，接受裝備面對新挑戰。現在我與妻子在老人院生活。上帝的恩典一生數算不盡！

（鍾黃秀卿筆錄）

愈發確定人生最大的福氣就是
認識主耶穌基督，

回首來路，

罪蒙赦免，得享永生。



我被釋放了！

蘇朝雄

我生長在中國雲南省的鄉下農村，從小就做著幸福的美夢，希望靠自己的雙手使自己和家人從貧窮中出來，走上致富之路，並且能顯揚名聲，過上好日子。

我19歲就在家鄉發展事業，辦過煉鋅廠，跑過運輸，經營過溜冰場等；可是每次都以失敗收場，負債累累。後來我決定離開家鄉，到外面闖。經過千辛萬苦，我從緬甸到了泰國清邁省，在異國人生地不熟，被人騙過哄過，還被損友軟硬兼施利用去賣瘋藥（搖頭丸）。

終在2002年10月2日我被抓進牢裡，當時六神無主，自責很深。想到父母養育之恩和親友在事業上的支持，不禁心如刀割，甚至有自殺念頭。2003年12月3日我被定罪，判25年刑期，並調到另一所監獄。

我在新環境裡認識了幾位華人，常和他們談話，覺得他們心情開朗，凡事都看得開。時間久了，談到信仰，知道他們信了耶穌，而且七嘴八舌給我作見證說，坐牢是上帝的揀選和恩典，如果不來坐牢，在外面吸毒，早就死了。

想不到在監獄裡居然有一位傳道人告訴我：「我是某教堂的傳道人，想找一筆錢奉獻給教會，不料被抓坐牢，後悔莫及。」

每次聽到他們的見證，我就很感動，想知道耶穌是誰，於是開始讀聖經、唱聖詩，有疑問就請教前輩們。

2004年4月復活節，獄友鼓勵我受洗，當時我甚麼也不懂，但仍在4月25日接受了洗禮。十多年過去，感謝上帝保守看顧我，用恩典、慈愛改變了我的生命。我肉體雖然被關著，



但心靈得著釋放，有了屬靈的家（教會），我真快樂！

我把監獄當成學校，學習愛主、事奉主，不以環境惡劣為苦，努力遵守獄規。這些年來，我幾次獲得減刑，完全是上帝的恩典。我才服刑12年多，就在2015年7月被釋放了。

多年來我一直禱告，求主耶穌的救恩臨到我的家族。過去我用書信向他們傳福音，重獲自由後，我要回到家鄉，用我的生活行為見證福音，讓他們從我身上看到上帝賜予我的新生命。我要將主耶穌在我身上所施的恩典告訴家人，希望他們都因信得救，做上帝的兒女，將來得享天堂的美福。

我在獄中浪費了大好時光，然而感謝上帝在獄中揀選了我，帶領我接受耶穌基督作我的救主和生命的主。這是好得無比的事，讓我因禍得福。

《中信》月刊的見證成為我的激勵，常提醒我要緊緊抓住主的恩手。感謝中信弟兄姊妹所付出的時間和精力，藉著文字事工服侍上帝，廣傳福音，讓更多的人認識和信靠主耶穌。

說真的，《中信》月刊和《傳》雙月刊（編按：由美國中信出版，於當地派發）對獄中的我幫助很大，讓我的屬靈生命得長進。懇求中信的同工為我前面的路禱告，並在刊物上給予支持。你們刊物中那多如雲彩的見證是我傳福音的好幫手，文字事工的力量是大的。我的家鄉在農村，是福音的大禾場，千千萬萬的靈魂等待我們搶救。求主親自帶領，差派工人去收莊稼！主啊，我在這裡，請差遣我！求祢使我的人生得有意義，榮耀上帝，造福人群！✉



從糊塗到確信

杜燕妮

成長背景

我是第三代越南華僑，原籍廣東省潮州，家中有九兄弟姊妹，我排行第八。在越南時，我們住在西貢（今稱堤岸），一個繁榮而複雜的都市。父母怕我們學壞，不讓我們到公立學校讀書，寧願請補習老師到家中教我們各種科目，情況就像以前的大戶，或是今天的家庭學校。

以前父親做生意，因為應酬多而沉迷賭博，常常醉酒回家鬧事，弄至家無寧日。後來經親屬和一些基督徒朋友多番勸告，並邀請他參加教會聚會，不久父親信了耶穌，從此生命有很大改變，對人彬彬有禮，不再好賭和醉酒了！

我母親是家庭主婦，看見丈夫信耶穌後竟像變了一個人的，就讓兒女接觸教會，她也親自陪我們去。兩年後，母親接受了耶穌基督作她的救主和生命的主。當時姊妹Fanny也信了耶穌，爸爸媽媽都是基督徒，我又常常出入教會，就以為自己也順理成章成為信徒了，其實當時並不怎麼明白救恩。

清楚救恩

1980年代越南戰亂，家中最大的兩個哥哥和姊姊一起偷渡，輾轉到美國加州定居，然後以難民身分申請並擔保全家到美國團聚。我們先飛往菲律賓賓暫住，一個多星期後再飛到美國加州，定居屋崙。

1991年我13歲，就讀高中；人生地不熟，語言又不通，學習倍感困難。有時會和同學們互相抄襲功課，為的是要被人接納和稱讚；但是每次內心深處都忐忑不安，常問自己：我是信耶穌的，怎麼可以這樣做？

當時，每逢週五晚上我都參加團契。記得在1992至1993年間，有一次聚會主題是「疑難問題解答」，團友可以不記名把自己的疑問寫在紙上，由導師收集後為我們解答。我當時寫的問題是「基督徒可否作弊（抄襲功課）？」其實自己心中知道答案，只是明知故問！聚會完畢，內心有股力量催逼我上前問導師：「我一直有作弊的情況，該如何是好？」導師安慰我說：「不要一直為此事內疚。」接著他引用聖經約翰壹書一章9節：「我們若認自己的罪，上帝是信實的，是公義的，必要赦免我們的罪，洗淨我們一切的不

義。」導師為我清楚解釋，並鼓勵我。我問：「那我應該怎樣做呢？」他回答說：「你接受耶穌基督作你個人的救主，讓祂掌管你的一生，就可以享受到祂赦罪的平安，並靠著耶穌勝過這些試探。」我說：「好的。」於是跟著導師做了一個決志禱告。那一刻，我才清楚知道自己已經真正得救，後來就接受了洗禮。

新的生命

信耶穌後，回到學校仍然有同學問我借功課抄襲，我回答他們說：「不好意思，我不能借給你們抄。若有不明白的地方，我和你們一起學習，共同研究好嗎？」他們不知道我為何態度突然改變了，我就向他們解釋說：「我已經信了耶穌，不能再做耶穌不喜歡的事情！」再說，我自己知道抄襲行為是不對的，因為求學確實是要花時間、下真功夫才能獲取知識。所以我祈求上帝幫助我勝過試探，改變自



作者（左二）母親（中）及姊妹



作者的母親與三個哥哥



作者

己，賜我智慧去拒絕他們不當的要求。

信耶穌後，上帝改變我的生命，讓我經歷祂。記得有一次，同學們都在玩筆仙，當我走近時，那枝移動著的筆竟然停了下來，各人都莫名其妙，目瞪口呆！我走開後，那筆又再移動，他們便說：「啊！原來有耶穌女在，所以那筆不能動了。」我回答說：「原來我信了耶穌是帶有祂的能力的！你們不要再玩這可怕的玩意兒了，否則筆仙易請難送，那就麻煩了！」藉著那次經歷我更清楚認識這位真神，祂必與信祂的人同在，賜我們能力和膽量，為祂作見證。

（余黃國凱採訪、整理）



周鐵樓

電學之父

假如沒有電力，當今的社會就無法運作，例如汽車無法發動、電梯無法升降、電燈無法照明、電腦無法工作……可見電力對當今社會是何等重要！

究竟是誰把人類帶入電力時代？就是有「電學之父」美名的偉大科學家邁克爾·法拉第（Michael Faraday, 1791-1867）。

法拉第在科學界取得巨大成就，但他認為影響他一生最深的是信了耶穌。他曾這樣總結自己的人生：「我的一生是用科學來事奉我的上帝。」

法拉第的生平簡介

1791年法拉第生於離英國倫敦不遠的紐因格頓（接近現在的大象堡），有九個兄弟姊妹，父親是鐵匠。由於家境貧窮，法拉第沒受過完整的

法拉第



法拉第

教育，小學畢業後就去一家小印刷店當學徒，這使他有機會讀到很多書。他酷愛讀書，印刷店中有甚麼書他就讀甚麼書。幸運的是店老闆十分仁慈，像老師對學生一樣培養學徒，幫助各人發揮自己的專長；結果他的三個學徒，一個成了作家，一個成了戲劇家，一個成為把人類帶入電力時代的科學巨匠。

法拉第喜歡閱讀物理和化學方面的書，還經常去聽各種科學演講。1812年學徒期滿，他決定獻身科學事業。法拉第開始旁聽著名英國化學家漢弗里·戴維爵士（Sir Humphry Davy, 1778-1829）和市立哲學協會的創始者約翰·塔特姆（John Tatum, 1772-1858）的演講。之後有一次，法拉第將他細心抄錄的300頁演講筆記拿給戴維的教授過目，立刻得到戴維

的鼓勵，其後他在戴維的身邊得到一份實驗助手的工作。他一面工作，一面學習，科學視野也漸漸開闊了。

1815年，自從隨戴維教授法拉第從歐洲大陸旅行講學歸來，除了協助戴維進行化學試驗，法拉第自己也開始獨立做一些小實驗。他在之後的十年進行了各方面的實驗，1842年被選為倫敦皇家學會會員。一年後，他發現了一種重要的碳氫化合物——苯，並發明了苯燈，同年擔任皇家實驗室主任，不久又擔任化學教授，並接替了戴維教授生前的職位。

1831年是法拉第得出重大發現的一年。他發現了電磁感應現象，奠定了日後電氣工業發展的基礎。同時他也發現了抗磁性，發表了法拉第電解定律。他還發明了一種電磁旋轉機器，為電動機的雛型。



因為知道我所信的是誰，
也深信祂能保全我所交付祂的，

直到那日。

（提摩太後書一 12）

法拉第是一位優秀的實驗家，能夠用清楚簡單的語言傳達思想，但其數學能力只限於最簡單的代數，對其他更高階的數學（如微積分）並不熟悉。詹姆斯·馬克士威（James Clerk Maxwell, 1831-1879）綜合了法拉第與其他學者的研究，歸納為「馬克士威方程式」，成為現代電磁理論的基石。為了紀念法拉第，在國際單位制式裡，電容的單位是「法拉」。

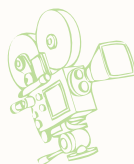
愛因斯坦在其書房牆壁上，懸掛著三幀相片：法拉第、馬克士威和牛頓。

法拉第連連取得科學成就後，不斷受到各界賞識和不同的誘惑：豐厚的工資、英國貴族院要授予他貴族封號、皇家學院聘請他為學會主席，但是法拉第一概謝絕。「上帝把驕矜賜給誰，那就是上帝要誰死。」他對妻子這樣說：「我父親是鐵匠的助手，兄弟們都是手藝人。曾幾何時，為了學會讀書，我當了書店的學徒。我的名字叫邁克爾·法拉第，將來刻在我墓碑上的，也唯有這一名字。」

法拉第的基督信仰

法拉第是敬虔的基督徒。每逢禮拜日他都和太太一起去參加教會聚會，又兩次被選為長老，在教會負責講道，他的講章存留至今的有150篇之多。他所使用的聖經也保存到現在，從密密麻麻的劃線和眉批中，可見他對聖經所下的功夫非常之深。

法拉第的父親對他的信仰影響很大，他曾不忘本地說：「我生長在鐵匠之家，我是鐵匠的兒子，我的一生是活在那位大鐵匠（上帝）的錘煉中。」近代心理學家往往過分強調原生家庭的不良影響，以致



很多人都把自己看作受害者，法拉第卻說：「貧困在我家沒有留下絲毫痛苦的痕跡，反而使一家人更親密。貧困是上帝所賜的福，不是咒詛。」他指出，他對科學能有如此執著和堅持不懈的毅力，都源於天上的父親和地上的父親對他無可測度的陶塑和影響。

法拉第說：「相信耶穌的神性和救恩乃是上帝的禮物，遵從耶穌的大使命乃是信心的確據。」他堅信聖經的真理，說：「人既有這部美好的聖經作指引，為甚麼還偏行己路以致迷途呢？」「除了聖經，並無別的，是每個人在各樣境況中，唯一的嚮導。」他的名言是：「聖經說甚麼，我便說甚麼；聖經沒說的，我們也不應說。」

他臨終時，有人問他在想甚麼，他回答說：「我的心靈很平靜。」並引用聖經說：「因為知道我所信的是誰，也深信祂能保全我所交付祂的，直到那日。」（提摩太後書一12）

他臨終前最後一句遺言是：「我的一生是用科學來事奉我的上帝。」

法拉第的生命謙卑、敬虔，是位屬靈人。他以豐富的感情與誠實面對科學的成就和有限，以完全的謙卑與渴慕面對上帝的奧祕和無限，是大家極好的榜樣。📖

法拉第喜愛善行，總不忘給教會捐獻和幫助有需要的人。他成名後，常被權貴邀請作客，但他總是盡可能婉拒，寧願花時間看望窮困的人，與他們茶聚，看有甚麼能幫上忙，然後又與他們一同讀聖經、禱告。

法拉第成就非凡，被譽為科學史上最偉大的實驗家，本可像很多偉人那樣安葬於西敏寺墳場；但是他自甘平凡，婉拒這種光榮，寧願選擇與妻子同葬於高門墳場（Highgate Cemetery）。不過，後人還是為他立了一個紀念碑，就在牛頓的墓旁。



但願亡靈在天堂

錢志群

2015年2月，25歲的央視實習女主播馬翩然被戀人張某殺害，悲痛欲絕的父親唯一的安慰就是相信女兒去了天堂。他致信給亡女說：「你朋友為你打造的『天堂紀念館』已經有萬餘人次瀏覽，聽說收到你的回信了，你說：『我在這裡挺好的。』」這位父親相信，等到罪犯得到懲罰時，女兒「會在天堂裡瞑目」。

每當親友離世，傷感的人們總會悼念，祈願逝者一路走好，亡靈從此安息。有些人會用點燭的方式，照明亡靈的路。有些網民別出心裁地設立天堂紀念網，對親朋好友寄託哀思。有些人會賦詩作曲，以表懷念。早在1994年，中國西安有一個當天過13歲

生日的小女孩被車撞死，這是不久前她爸爸出車禍死亡悲劇的重演。女孩的老師張恆特別傷心，為她寫了一首《天堂裡有沒有車來車往》的歌，廣為傳唱。

每當聞知此類新聞，痛定之餘，我內心真想問：你們逝去的親友亡靈真在天堂嗎？你們是不是在安慰自己？在此不妨三問：

一問：如果你平日裡認為人死如燈滅，為何又盼望亡靈在天堂裡得享安息呢？可幸根據聖經記載，人的確有靈魂。因為「耶和華上帝用地上的塵土造人，將生氣吹在他鼻孔裡，他就成了有靈的活人」（創世記二7）。如果沒有靈，又如何解釋人有思想、情感、意志、道德和良心呢？



曾有一位氣功練得爐火純青的人發表過一篇文章，說他練氣功練到最後能魂遊象外，自己事後都非常害怕，惟恐靈魂不能回歸體內。人活著就是靠這口靈魂之氣。死是靈離開身體，那時身體便成了屍體，正如詩人曾說：「他的氣一斷，就歸回塵土；他所打算的，當日就消滅了。」（詩篇一四六4）靈離開身體後往哪裡去呢？是不是去了賜這口靈氣的上帝那裡？還是去了陰間？

二問：如果你平日裡不信真有天堂，又如何相信亡靈去了那裡？也許在你的概念裡，天堂只是詩歌書畫以及地名中，對極其美好之處的形容和嚮往。天堂是一個美麗的傳說嗎？不是！上帝的確為人預備了天堂。使徒

保羅稱此為「第三層天」，是人眼不能見的；但信耶穌之人的靈，及將來復活的靈體卻能及至。那裡不光有精金和各種寶石修飾的外觀，更有不老不病、無悲無罪無死的永生。

眼不見怎為實呢？你看得見空氣、紫外線和細菌嗎？看得見天空盡頭的星嗎？上帝創造的奧祕無窮無盡，世上有多少我們未知的領域，連世世代代的科學家加在一起的成果，都無法說盡一個細胞的奧祕。主耶穌對困惑的人說：「我對你們說地上的事，你們尚且不信，若說天上的事，如何能信呢？」（約翰福音三12）是啊！「風從何道來，骨頭在懷孕婦人的胎中如何長成，你尚且不得知道；這樣，行萬事之上帝的作為，你

更不得知道。」(傳道書十一5)

三問：如果你壓根兒就不承認有上帝，你是在向誰祈願？你可能拜佛、拜關公、信風水，為的是求子求財求平安；但你所拜的，哪位敢稱是天地萬物的創造者？哪位用規律托住了日月星辰、春夏秋冬、花開花落等宇宙萬有？更有誰敢說他能為人類贖罪，從死裡復活？惟有大大愛的主耶穌，藉著從死裡復活，給人們應許，使一切信靠祂的人都有永生。

生命的奧秘不是我們有限的智慧能明白的，你知道毛毛蟲為甚麼能轉成美麗的蝴蝶？冬天所有看上去已死的花草樹木，在春的氣息中又怎麼會慢慢復蘇，轉而青翠欲滴、姹紫嫣紅？一切的奧秘盡在上帝那裡。如果逝者與你一樣，不相信上帝，不信天堂，不信人有靈魂，他的亡靈又怎能去到天堂？但願我們還活著時，就早早認識賜靈的上帝！✚

三個陷阱

李作言



逃稅的陷阱

1988年我在家中閣樓成立顧問公司，替各大藥廠測試藥品。經過十年艱苦經營，公司已成為一間中型企業。我和家人為公司前途懇切禱告，並與公司幾位高層商討後，決定把公司出售。

出售時，我採用資產出售 (Asset Sale) 而不是股票出售 (Stock Sale) 的方式。當時公司的市價相當可觀，超過所求所想，我們全家坐在一起感謝上帝的恩典。妻子和我都知道錢財是上帝所賜，上帝要我們作好管家，不能隨便揮霍過奢華生活，為此我們捐獻了一部分股票。那年正值股市火紅時期，我們捐獻的股票在市場上獲最好價值。兩年後股價往下直滑，每股從30多元降至4元多。假如我們當初



遲延耽擱，不立刻捐獻，所捐出去的將變得不怎麼值錢了。

就在公司剛出售時，發生了一件事。美國一家最大會計事務公司的副總裁約我見面，提醒說，當年我白手起家，公司的成本幾乎是零，所以出售公司以後，增值稅極重，我必須在該年底前繳納高額的增值稅。這位資深副總裁建議我把錢轉到開曼群島（Cayman Islands），這樣就可全部避免納稅。

但上帝的靈在我心裡提醒：這方法聽起來太好了——好得難以置信（too good to be true），肯定事有蹊蹺。於是我立即回絕，說：「該付的稅就必須付，何況我是基督徒。」事後他再多次打電話來，勸我不要那麼傻，把辛苦賺來的錢繳付重稅，我卻堅拒他

的建議。

大約過了一年，我在報紙上看到，這個資深副總裁因為協助客戶在開曼群島逃稅，已遭司法部調查，將被起訴。看後，我滿心感謝天父上帝，保守我沒跌落陷阱，否則在調查他的同時，我的名字也可能見報。更糟糕的是，可能被司法部調查，甚或陷入牢獄之災。我深深感到，上帝的話確是我腳前的燈和路上的光。

感謝上帝，我只是遵守了祂的話，我和我家就得蒙保守！上帝的話一點沒錯：「貪財是萬惡之根。有人貪戀錢財，就被引誘離了真道，用許多愁苦把自己刺透了。」「你們存心不可貪愛錢財，要以自己所有的為足；因為主曾說：『我總不撇下你，也不丟棄你。』」（提摩太前書六10；希伯來書十三5）

行賄的陷阱

1994年我因職務需要，常到世界各大城市推動新



同那清心禱告主的人追求公義、
信德、仁愛、和平。
(提摩太後書二22)

你要逃避少年的私慾，

藥的臨床試驗。我們到了亞洲一個地方，召開藥品臨床試驗會議 (Clinical Investigators Meeting)，邀請各國大學醫學院的教授參加，討論工作細節及設定完成臨床試驗的時間表。參與者都表示接受我們編列的經費預算，然後大家就簽訂合約。

可是簽約後，一位大醫學院的系主任邀請我到他的辦公室，客套一番後就單刀直入說我欠他五萬美元。聽得我莫名其妙，我怎麼會欠他五萬美元呢？經過一番折騰，他見我還不明白，就不得不加以解釋，說我們在他的醫學院做臨床試驗，必須通過他這一關，他要收這筆服務費。我答，一切的費用都已計算在合約裡了。他說，這是額外的開銷。我終於聽懂了，他是向我索取賄賂。我告訴他，我們沒有這筆預算。他也攤牌說，沒有這筆錢就不能在他的醫學院做這個臨床試驗。上帝的話又提醒我：屬上帝的人必須逃避這些事情（參提摩太前書六11），於是我只好去南部另選一間大學醫學院參與這項後來成為世界有名的試驗。這位索賄的醫學院主任不但失去發表他極有貢獻的醫學臨床文獻的機會，而且也失去人格。我相信後來在嚴厲的肅貪環境下，他的心不會安寧。

色情的陷阱

最近一位華裔金融家性騷擾女僱員，於2015年6月29日在紐約宣判，聯邦陪審團裁決他賠償1,800萬美元。這件事引來美國媒體廣泛報導。聖經豈不有話說：「人若懷



裡捩火，衣服豈能不燒呢？」（箴言六27）惹火焚身的事，千萬做不得。

1991年我乘搭飛機到亞洲某地視察公司辦公室，到達旅館時已經很晚。我剛踏入客房門內，電話就響起，對方是女性聲音，說要過來陪我一會兒。當時我很累了，以為是公司的職員，就說我很累，有事明天在公司談。不料對方說：「我來陪你睡覺！」我嚇了一跳。世間竟然有這種事！我立刻提高警覺，上帝讓我想起一些報導：好些公司駐當地團隊遇到這種送上門的誘惑，幾乎全軍覆沒。聖經上的話再次照亮我的道路：「你要逃避少年的私慾，同那清心禱告主的人追求公義、信德、仁愛、和平。」（提摩太後書二22）

我小心查看門鎖，才發現房門內沒有鐵鏈，不能反鎖防備不速之客。外面的人只要拿鑰匙就能開門而入，太可怕了！我突然緊張起來，害怕在沉睡中遭人悄悄進來陷我於不義，怎麼辦呢？我必須設法把門堵住。於是用一把椅子卡住房門，自己試試開門。一推，椅子就倒在地上，聲音不大，極可能不會驚醒夢中的我。怎麼辦呢？我又得想辦法，於是再把一隻箱子放在椅子上，再試試看。箱子落在地毯上聲音仍然不響亮，我又再把第二隻箱子放在第一隻箱子上。再試開門，這一次聲音夠響亮了，才稍覺安心。於是走進衛生間，洗澡



要知道，
你們的罪必追上你們。

（民數記三十二23）

後才發現還有一扇門通到隔壁房間，我就用茶几斜斜地卡住門，才安心去睡。

第二天一早，才六時多，電話又響起來，又是一把女聲，說要陪我睡覺。我生氣極了，斬釘截鐵地說：「請你不要再打電話來騷擾我！」

吃完早餐後，我去公司開會。誰知下午三時多回旅館時，一開門進去，電話立刻響起，又是一把女聲，說要來陪我。我忍無可忍，大聲地說：「不要再打電話來。」

這時，我心裡突然起疑，為甚麼一進門電話就響？我發覺電梯門的旁邊有一個櫃檯，櫃檯裡的員工在那裡為房客提供熱水瓶，哪位客人進進出出他都看得一清二楚，可能這是他賺外快的機會。於是我向櫃檯的員工抗議，請他以後不要再讓人騷擾我。他不承認，但我肯定是有內鬼，嚴厲地表示不滿。以後再去出差，我儘可能選擇旅館的門能反鎖的，以防不速之客。

願意和讀者共勉，我們要逃避色情的陷阱，逃避貪財的意念，否則就很容易受引誘，中了魔鬼和牠使者的詭計，落入罪惡陷阱，遠離上帝，弄到自己身敗名裂，家庭破碎。「要知道，你們的罪必追上你們。」（民數記三十二23）但願在這彎曲悖謬的世代，我們時刻靠主保守自己，過聖潔生活，作上帝無瑕疵的兒女！

你願意 相信耶穌基督嗎？

若願意，請做以下禱告：

天父上帝，我從心裡承認祢是獨一真神。祢愛人類，曾差遣祢的獨生子耶穌基督降世代罪，為我們釘死十字架上，第三日復活，救我們脫離罪和死的權勢。我相信耶穌基督是人類唯一的救主，是道路、真理、生命，只有藉著祂，我才可以回到天父那裡，認識真理，得著永生。我明白以往我因不認識祢是真神，我的人生方向和路線都錯了。我是個罪人，如今決定回頭，不再走自己的路，願意一生跟隨耶穌，遵行天父上帝的旨意。求祢幫助我明白真理，使我信心堅定。奉主耶穌基督的名禱告，阿們！

你若做了以上禱告，
希望你填寄「讀者回應」（本頁右表）
與我們聯絡。

我的姓名（英文） _____ 姓 _____ 名 _____
地址（英文） _____

_____ 郵編 _____

聯絡電話 _____

電郵地址 _____

我是新讀者 ☐ 是
☐ 否（讀者編號：_____）

I. 本期讀後感（01/2016）

- _____
- _____
- ☐ 我要訂閱貴刊：☐ 繁體版 ☐ 簡體版
- ☐ 我尚未相信，盼能進一步認識耶穌。
- ☐ 我願意相信耶穌（這是我第一次表示信主的）。
- ☐ 請寄有關信仰材料 ☐ 請為我介紹教會
- * 請務必填妥後頁「私隱聲明」以便寄贈上述刊物及資料給你。

II. 請為我以下的事代禱

III. 我願意支持貴刊

- ☐ 我是基督徒，願每月把《中信》月刊，
送給遠近親友閱讀。
- ☐ 我願分擔《中信》月刊印刷費 _____ 元。
（請填寫上方個人資料，並參看後頁奉獻方法。）

IV. 介紹新讀者

請先徵求對方同意，查證地址，並以**英文**正楷書寫。
如屬中國內地地址，請務必以**中文**書寫及附上**郵編**。
訂閱：☐ 繁體版 ☐ 簡體版

姓名 _____ 姓 _____ 名 _____
地址 _____

_____ 郵編 _____ 聯絡電話 _____

電郵地址 _____
（如地方不夠，請另紙填寫。）

- * 如介紹的讀者屬香港區訂戶，務請對方填妥後頁「私隱聲明」，
本會方能寄贈刊物。敬希留意。
- * 訂閱資料如有更改、增刪，請與本會聯絡；或參閱本刊郵寄信封
背頁詳情。

本會地址：
香港九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心9樓
電話：(852) 2810-9933 傳真：(852) 2868-3212
電郵：lit@ccmhk.org.hk



■ 如讀者有感動，願意在經濟上支持本刊，請把奉獻：

● 存入下列銀行戶口：

匯豐銀行001-327600-001

恒生銀行286-374434-001

恒生銀行286-374434-280（人民幣）

● 支票：抬頭請寫

「中國信徒佈道會有限公司」或

CCM Christian Mission Ltd 並寄回本會收。

● 繳費靈PPS：中信商戶編號為6127

首次使用PPS請致電18013或登入www.ppskh.com，

登記後請致電18033奉獻。

請以奉獻者聯絡電話登記為「賬戶號碼」。

賬戶號碼：_____ 讀者編號：_____

奉獻金額：_____ 奉獻日期：_____

PPS付款編號：_____ 聯絡電話：_____

奉獻後：請將銀行存款單／網上捐款記錄／繳費靈付款編號，連同前頁個人資料交回本會，以便發回收據。

傳真：2868-3212；電郵：account@ccmhk.org.hk

郵寄地址，請參前頁。

■ 澳門讀者請存入

銀行戶口：中國銀行 02-11-20-061980（港幣）

02-01-20-091560（澳門幣）

支票抬頭請寫「澳門中國信徒佈道會」

地址：澳門東望洋斜巷2D志安大廈地下

私隱聲明（只限香港區讀者）

本人 ☐ 同意 / ☐ 不同意

中國信徒佈道會（下稱「中信」）使用本人提供之個人資料，用於寄發「中信」刊物、通訊、活動邀請及收集意見等相關信息。

訂戶簽名：_____

日期：_____

填妥後，敬請交回本會：

郵寄：九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心9樓

傳真：2868-3212

電郵：lit@ccmhk.org.hk

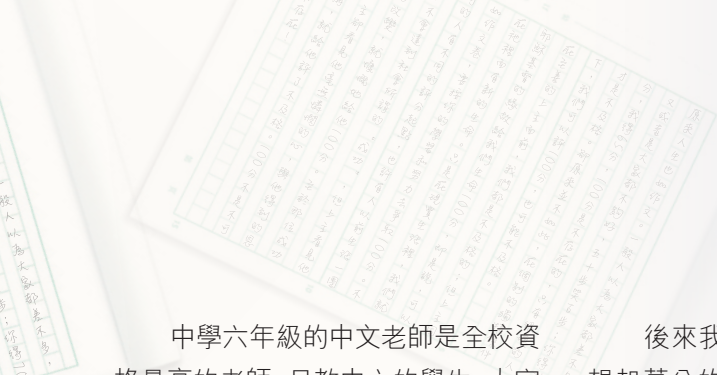
如有查詢，歡迎致電本會2810-9933。

方華

作文一百分

你也許考過數學100分——很多人考過，但你有沒有考過作文100分？甚至有沒有聽說過有人作文得過100分？

小學六年，中學六年，測驗考試無數，也得過不少100分，尤其數理科，只要都答對了就會得滿分。不過，作文是另一回事，評分一般在60至75分之間，我算是表現不錯的學生，中三年級有一篇抒情記事文還得到老師硃批：壓卷之作！不過好像也只是打了70多分。我們那時候的同學都同意，作文是創作嘛，創作哪有可能得滿分。只是，在各科目加起來計算總成績時，作文科成績對整體影響不大，重視分分的同學不免有點不滿。



中學六年級的中文老師是全校資格最高的老師，只教中六的學生，大家尊稱他為「莫公」。第二個星期，所有同學都遭遇「文化震盪」，作文卷發下來，有低至30分的，有高至80-90分的。這一下大家都茫然了，作文不及格？還要不及格到這個地步？真是聞所未聞。後來莫公還連續兩次給我們同一個作文題目，分別指定寫抒情文和描寫文，抒情文大家都通過了，但是描寫文卻有不少人不及格。莫公說，描寫就得要描寫，不及格的人都是因為沒有去描寫。莫公的鐵腕讓我學到了以前沒有學過的東西。

大學畢業以後，我也當過幾年教師。到了批改學生的作文習作時，從前在學的影響全面發揮，我常常很認真地考慮某一篇作文應該是65分還是68分。（我以為分別很大！）第二年我參與了一項較實驗性的課程，上司是理學博士，有一次談及作文評分，他問我作文可不可以評100分，我說當然不可以，哪有作文可以取得滿分，沒有可能十全十美的啦。他笑笑說，我認為理論上作文也是有100分的，而且老師也應該有這個觀念。我當時只覺得他不懂文科。

後來我明白是自己不懂教育。我想起莫公的評卷，他可以給一篇作文打90分，顯然是有100分的存在；而體裁不合，可以評至20分。當時向來不重視作文的同學都明白到這一卷不是混混過去的，是有明顯指標的東西。

原來人生也如作文。一般人以為大家都差不多，又或者是大家都不夠好，五十步笑百步；你得70分，我得65分，100分是不存在的，只有很壞的才是不及格。原來並不如此，在個別的獨特條件下，我們可以評100分，也可能不及格。

在至善的上帝面前，我們都是不及格的；但上帝因耶穌基督的緣故給我們生命100分，即是說，可以在祂裡面有新的生命。只是在現實生活裡，我們就如作文卷，要按你的學習和努力去爭取100分。不同的人有不同的評分起點，也許有人以前生活一團糟，不會達到社會所謂的「成功」，但上帝看見他行為的改變，就慷慨地給他100分。至於有些成功人士，上帝卻看他毫無憐憫的心，與他得到的恩惠並不相稱，就給他評了不及格。100分不是不可能，也不是不存在！

沒有人喜歡 被批評



白衣

心理學家發現，人被糾正、批評時，心裡都不高興。所以奉勸家長說話要婉轉，以免傷害親子關係。

其實中國古人早了解人性這方面的軟弱，所以有「良藥苦口、忠言逆耳」一說；不過結論不一樣而已。從前的教育方式是要求孩子改變，記得小時，母親常說：「被人批評和說閒話不要生氣，正確的對待是『有則改之，無則加勉』。」

現在的教育方式是要父母改變，把孩子寵得像溫室之花——陽光、水分、溫度、養料必須恰如其分，不多不少。不過可別忘記，出到社會做事，有哪位上司、同事會把小職員寵得像溫室之花？到時要改變的還不是自己？

生命的更新變化是一生的事。人人都是罪人，家長要更新變化，孩子何獨不然？美國一位大牧師說：「我總覺得我有地方需要改善。人是有罪的，自私、驕傲、心胸狹窄都是罪。最可怕的是人人都看到了，只有自己不察。我有時要尋求指導員和專業輔導的幫助。」

好勇敢的牧師！我們都害怕被批評，他卻主動送出門去接受批評，只求生命日臻完善！